



Una nueva poética para guionistas, dramaturgos y novelistas

AUTOR / AUTHOR

Daniel Tubau

EDITORIAL / PUBLISHING COMPANY

Alba, Barcelona, 2025, 408 páginas

■ Recibido / Received
12 de diciembre de 2025

■ Aceptado / Accepted
13 de enero de 2026

■ Páginas / Pages
De la 229 a la 232

■ ISSN: 1885-365X

Filósofo, guionista y profesor de guion, Daniel Tubau se ha visto impelido a ofrecer una nueva traducción de la *Poética* de Aristóteles y, sobre todo, una introducción clara y accesible de esta obra para guionistas, dramaturgos y novelistas. El creador audiovisual contemporáneo encontrará un fluido diálogo entre la propuesta del griego y la narrativa audiovisual —en sus teorías y en sus realizaciones— que le permitirá madurar en la comprensión y ejecución de su propio arte.

Celebramos el intento de Tubau, pues, como él, pensamos que:

«a pesar de la atención que se le ha prestado, la *Poética* ha sido casi siempre mal interpretada, lo que ha dado lugar a teorías que, en algunos casos, han tenido consecuencias afortunadas (del error también se aprende), pero también han derivado en formas dogmáticas que han complicado la vida de los narradores» (Tubau, 2025, p. 19).

Además del intento, celebramos su notable resultado, que engrosa las filas de otras renovaciones de la *Poética* también orientadas a creadores, como la ya clásica *De Aristóteles a Woody Allen: poética y retórica para cine y televisión* (Cano, 1999) y la reciente *Si Aristóteles levantara la cabeza: manual de escritura de series* (Gutiérrez Delgado, 2023).

El libro de Tubau, *Una nueva poética para guionistas, dramaturgos y novelistas*, se ordena en dos grandes secciones, un epílogo «inesperado» y, después de las usuales «Bibliografía» y «Selección de obras consultadas», un valioso «Índice analítico», que identifica a los autores y obras aludidos en el libro, así como los términos técnicos más relevantes y su lugar de aparición y explicación en el texto. Vamos ahora a presentar y comentar las dos grandes secciones; y reservamos para el final una breve reflexión sobre la relación entre la poética y los dispositivos culturales contemporáneos.

La primera sección lleva por título «Una nueva *Poética*» (Tubau, 2025, pp. 17-179). Se trata aquí de señalar y explicar los aciertos aristotélicos útiles para los hacedores de historias. Tubau presta especial atención a ideas que, en la recepción habitual en el ámbito de los creadores contemporáneos, han pasado desapercibidas o han sido malentendidas.

Lo primero es corregir nuestra mirada prejuiciosa sobre «el Filósofo», menos abstracto y dogmático de lo que parece, más observador y espectador (eso significa originalmente el término «teórico») y muy amante de los mitos (fábulas, historias, dramas). Se trata de una

labor de re-encuadre: Aristóteles no viene a imponer su criterio a los «poetas» (hacedores de historias), sino a reflexionar sobre el sentido, los elementos, el alma, las técnicas y los efectos de su arte. De esto se ocupa el epígrafe «Aristóteles para guionistas, dramaturgos y narradores» (Tubau, 2025, pp. 19-31).

Pronto nos introduce Tubau en el sentido preciso que Aristóteles da al término «poética», que no coincide con el que tiene para nosotros hoy, ni con el que tenía para sus coetáneos. La poética es, para Aristóteles, «mímesis, mediante el lenguaje, de acción humana», sea esta en verso o prosa, sea narrada o bien interpretada en un escenario o sea meramente escrita. De ahí que la lírica (mímesis de sentimientos) no sea poética; y que los diálogos de Platón (mímesis de una animada conversación sobre los temas importantes de la vida) sí lo son. «Mímesis» (imitación, re-presentación, recreación, invención, subcreación) no tiene una fácil traducción a nuestro idioma, así que Tubau opta, con buen criterio, por transliterar el término griego, como hará también con el de «catarsis». A dilucidar el sentido de estos términos (poética y mímesis, catarsis) dedicará sendos epígrafes de esta sección.

El epígrafe más extenso de esta primera sección se ocupa de «La tragedia y sus seis elementos fundamentales» (Tubau, 2025, pp. 51-91). No se trata aquí solo de la tragedia, por dos razones. La primera es que definir la tragedia implica establecer sus semejanzas y diferencias con los demás géneros, de modo que estos quedan suficientemente identificados y definidos. La segunda es que casi todos los elementos esenciales de la tragedia son comunes a los demás géneros poéticos, los de entonces y los de ahora: trama (al menos una acción dramática completa), caracteres, personajes, pensamiento, lenguaje, recursos narrativos, espectáculo, música y canto.

Tubau dedica un breve pero agudo epígrafe a la «estructura de la tragedia» (Tubau, 2025, pp. 93-120) identificando once propuestas estructurales de Aristóteles. Se combate así la falsa y extendida atribución a Aristóteles del precepto de una sola estructura en tres actos. Este ejercicio no solo libera al género trágico —más ampliamente, al drama representado— de un dogmatismo formal ajeno a la voluntad del griego, sino que ofrece luminosas sugerencias al creador contemporáneo.

Aristóteles, es cierto, se refiere en ocasiones a que la obra poética ha de tener «principio, medio y fin», pero, como sugiere Tubau, esto no se refiere a «tres actos» que estructuran formalmente la obra, sino a la «lógica» de toda historia, que en algún momento ha de comenzar y terminar, y algo ha de ofrecer entre el comienzo y el final. Nosotros diríamos todavía más, a la luz de la *Ética a Nicómaco*, el tratado de Aristóteles sobre la acción humana, esa de la que la poética es mímesis. Toda acción humana ha de tener principio (deseo, motivación), medio (deliberación, intento de ejecución) y fin (realización, resultado). Difícilmente una acción humana representada será inteligible para el espectador sin mimetizar al menos someramente estos tres momentos de la acción. Estos tres momentos son, por lo demás, los que configuran la unidad y completitud de la acción dramática y de la trama. Estos tres momentos —con sus anticipaciones o rememoraciones— pueden ser distribuidos a lo largo de la historia de muy diversos modos.

Tres epígrafes se ocupan de presentar y discutir la finalidad de la creación poética, los efectos que esta busca proporcionar al espectador: «La catarsis», «Compasión y temor» y «El placer». Presenta fielmente Tubau el debate clásico y actual sobre estas cuestiones, y ofrece soluciones razonables y justificadas. Al tiempo, privilegia —son sus términos— una lectura



de Aristóteles menos «formalista» o estructuralista y más «funcionalista». A nuestro juicio, es acertado combatir la lectura exageradamente formalista que se ha hecho de la *Poética*, pero creemos más conveniente aún subrayar el delicado equilibrio que Aristóteles mantiene entre lo que hoy llamamos sintáctica (estructura formal), semántica (contenido) y pragmática (función, finalidad). No se trata, sin embargo, de una discrepancia con Tubau. Para Aristóteles, la «causa final» es la principal en todo, ella «gobierna» sobre forma y contenido; pero precisamente por eso forma y contenido no son cuestiones secundarias, sino que han de ser las óptimas en orden a la finalidad.

En «Una desafortunada serie de confusiones» (Tubau, 2025, pp. 159-172), Tubau repasa uno por uno los errores y malentendidos en torno a la *Poética* que han lastrado no solo nuestra posible apropiación creativa de la propuesta aristotélica, también nuestra recepción adecuada de las grandes obras de los dramaturgos griegos: la regla de las tres unidades (acción, espacio, tiempo), los tres actos, la *hybris*, la catástrofe, la imitación de la naturaleza y otras. Se trata, posiblemente, de uno de los epígrafes más catárticos o purificadores de las emociones de los que nos encontramos, demasiado a menudo, malentendidos sobre Aristóteles no ya en manuales de guion, sino de filosofía y de crítica y teoría literaria.

Los guionistas son el público privilegiado de Tubau en todo el libro; y esto queda especialmente subrayado en «La tragedia ideal para Aristóteles» y «El oficio del poeta aristotélico», en el que se recogen algunos consejos del griego para los hacedores de tramas. Con ambos epígrafes termina esta primera sección, que bien podría constituir una obra autónoma.

Esta sección puede ser comprendida y puede aprovecharse sin necesidad de atender a la segunda. Es posible que los creadores sientan que han recibido ya alimento suficiente para renovar su arte. Es posible también que los académicos que han tenido cierto trato con la *Poética* no sientan necesidad alguna de continuar la lectura, por haber obtenido ya alimento bueno y suficiente. No obstante, el libro nos ofrece más.

La segunda sección consiste en una nueva traducción de la *Poética* o, como dice acertadamente el autor, una «versión» que, además, «no pretende ser académica» (Tubau, 2025, p. 184). Aun sin ser académica, la versión ha sido cotejada con las mejores traducciones en nuestro idioma —y en algunos otros— y mantiene la numeración canónica de Bekker, para hacer posible la citación clásica y la confrontación ágil con versiones académicas. Pero, como el autor la declara no-académica, rehuimos nosotros valorar esta versión como si lo fuera, lo que estropearía indignamente el oportuno intento de la obra que reseñamos.

De esta segunda sección nos limitaremos a decir dos cosas. La primera: se trata, como le ocurre a la anterior, de una pieza autónoma, que puede leerse con provecho sin necesidad de leer la primera. Segundo: aun sin ser académica, se trata de una versión ampliamente comentada por el traductor. Formalmente, el texto completo de la *Poética* nos es presentado en largas citas, seguidas por extensos comentarios de Tubau. Estamos ante una suerte de *lectio* medieval, en la que el maestro lee un fragmento a sus discípulos y procede a realizar una recta interpretación del mismo; o a sugerir las posibles interpretaciones y su fecundidad práctica, cuando la cosa no está clara. Estamos también, desde otro ángulo, ante ese género literario que los renacentistas llamaron *salvaciones*, es decir: el rescate para el tiempo presente de un texto antiguo, meritorio pero difícil, mediante largos comentarios al mismo.

Resulta obvio que, aunque autónomas, las dos secciones del libro son complementarias, y que no será ocioso para el lector interesado enfrentarse a ambas. Si en la primera sección



vemos al profesor de guion ofreciéndonos una «nueva Poética» —mejor: una mirada actual y práctica a la vieja *Poética*—, en la segunda sección vemos al Tubau hermeneuta extraer del texto las interpretaciones que ya nos ha presentado, pero también arrojando luz sobre otras cuestiones muy sugerentes aunque menos universales o generales, que no iban al caso en la primera sección.

Cerramos esta reseña con una reflexión que, sin abandonar el ámbito de la creación de ficción contemporánea, lo extiende hacia una preocupación más general por la cultura de nuestro tiempo. Proponemos lo que sigue a partir de este supuesto: la cultura —y en ella los «dispositivos culturales» fruto de la creación audiovisual, literaria y escenográfica— tiene algo que ver con el logro de la vida personal de cada quien en convivencia con otros.

Desde esta perspectiva, nos parece oportuno indicar que Aristóteles otorga a las obras poéticas una finalidad (o función) de más alcance que la explorada por Tubau en la primera sección de su libro. Para Aristóteles, el sentido de toda mimesis —también de la mimesis poética, según leemos en sus primeras páginas— tiene una función cognitiva: «aprendizaje» y «reconocimiento». Es singularmente el reconocimiento de nuestros propios deseos y dolores, logros y fracasos, el que nos proporciona placer cuando «teorizamos» (contemplamos) la mimesis de acción que el poeta presenta a nuestros ojos. Gracias a esas mimesis de acción reflexionamos (especulamos) sobre nueva vida en común, ensayamos (practicamos) imaginativamente cauces de acción y recibimos orientaciones fecundas para lograr nuestra vida.



1. Bibliografía

- Cano, P. L. (1999). *De Aristóteles a Woody Allen: Poética y retórica para cine y televisión*. Barcelona, Gedisa.
- Gutiérrez Delgado, R. (2023). *Si Aristóteles levantara la cabeza. Manual de escritura de series*. Pamplona, Eunsa. https://www.eunsa.es/libro/si-aristoteles-levantara-la-cabeza_149857/
- Tubau, D. (2025). *Una nueva Poética para guionistas, dramaturgos y novelistas*. Barcelona, Alba.

Por Álvaro Abellán-García Barrio
Universidad Francisco de Vitoria

@ a.abellan.prof@ufv.es

ORCID: 0000-0002-1569-8646